



Pompa di gonfiaggio
Cordless air pump



Cod. 84540 mod. CPG 20 L

Manuale istruzioni
Instructions manual

ITALIANO (originale)
ENGLISH



1. Blocco dell'attacco valvola
2. Uscita aria
3. Controdado
4. Attacco valvola dell'aria
5. Tubo di prolunga con adattatore
6. Impugnatura morbida
7. Grilletto di accensione dell'interruttore
8. Supporto adattatore
9. Display LCD
10. Pulsante di accensione LCD e modific
11. Pulsante +
12. Pulsante -
13. Spia di funzionamento
14. Gruppo batteria
15. Pulsante gruppo batteria
16. Supporto tubo di prolunga
17. Spina per palloni
18. Adattatore filettato
19. Adattatore smussato
20. Adattatore valvola Presta 9,5 mm
21. Adattatore valvola Presta 10 mm

Specifiche di prodotto

Modello	CPG 20 L
Codice	84540
Volt	20V
Tipo batteria	Litio (non in dotazione)
Caricabatteria	Non in dotazione
Pressione pneumatica massima	7 Bar (100 PSI)
Capacità	
Volume dell'aria	30 litri/min
Velocità flusso dell'aria (max)	54 m/s
Ciclo di funzionamento	5 minuti accesa / 5 minuti spenta
Lunghezza totale (utensile non equipaggiato)	200mm
Peso netto (utensile non equipaggiato)	0,7 kg
Livello pressione sonora LpA1)	80,5dB(A), K=3dB(A)
Livello potenza sonora misurata LWA2)	90 dB(A)
Rilevazioni secondo le norme EN 1012-1; Uncertainty K= 1,5 dB (A)	
Livello di vibrazioni secondo EN 1012-1	
Livello di vibrazioni ah	2,5m/s ² K=1,5 m/s ²

In base al nostro programma continuo di ricerca e sviluppo, le caratteristiche tecniche contenute nel presente documento sono soggette a modifica senza preavviso.

NOTA: il(i) valore(i) totale(i) dichiarato(i) delle emissioni del rumore è(sono) stato(i) misurato(i) in base al metodo di prova standard e può(possano) essere utilizzato(i) per eseguire il confronto tra gli utensili.

NOTA: il(i) valore(i) totale(i) dichiarato(i) delle emissioni del rumore può(possano) essere altresì utilizzato(i) in una valutazione preliminare dell'esposizione.

NOTA: il(i) valore(i) totale(i) dichiarato(i) delle vibrazioni è(sono) stato(i) misurato(i) in base al metodo di prova standard e può(possano) essere utilizzato(i) per eseguire il confronto tra gli utensili.

NOTA: il(i) valore(i) totale(i) dichiarato(i) delle vibrazioni può(possano) essere altresì utilizzato(i) in una valutazione preliminare dell'esposizione.



ATTENZIONE: utilizzare esclusivamente i gruppi batterie e i caricabatterie indicati. L'utilizzo di batterie e caricabatterie diversi potrebbe causare lesioni e/o incendi.

Simboli

Nell'apparecchio vengono utilizzati i simboli che seguono. Prima dell'uso, accertarsi di comprenderne il significato.



Leggere il manuale di istruzioni.

Uso previsto

La pompa pneumatica è destinata al gonfiaggio di pneumatici per biciclette, motociclette e piccoli giocattoli gonfiabili, articoli sportivi e da spiaggia. Non è destinata al gonfiaggio di grandi pneumatici (ad esempio, pneumatici di autocarri) o di grandi articoli gonfiabili (ad esempio materassi ad aria). La pompa di gonfiaggio è destinata esclusivamente ad uso domestico e residenziale.

Indicazioni sulla sicurezza



ATTENZIONE: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni.

Il mancato rispetto di avvertenze e istruzioni potrebbe dare origine a scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per un futuro riferimento.

Nelle avvertenze, il termine "utensile elettrico" si riferisce a un utensile elettrico con alimentazione di rete (con cavo) o a un utensile elettrico azionato a batteria (senza cavo).

Sicurezza dell'area di lavoro

1. Mantenere l'area di lavoro pulita e bene illuminata. I luoghi di lavoro ingombri o con poca luce possono essere causa di incidenti.
2. Non utilizzare utensili elettrici in ambienti soggetti a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
3. Durante l'impiego di un utensile elettrico, tenere lontani bambini e le altre persone. Le fonti di distrazione possono causare la perdita di controllo

Sicurezza elettrica e della batteria

1. Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa di corrente impiegata. Non apportare mai alcuna modifica alla spina. Non usare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. Spine non modificate e prese con la giusta potenza ridurranno il rischio di scosse elettriche.

2. Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o a massa, come ad esempio tubazioni, caloriferi, fornelli e frigoriferi. Il contatto con una parte del corpo comporta un maggiore rischio di scossa elettrica.
3. Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o a condizioni che comportino la presenza di acqua. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
4. Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non usare mai il cavo per trasportare o tirare l'utensile, né per scollegare la spina dall'alimentazione. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli taglienti o parti in movimento. Cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
5. Durante l'impiego di un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per uso esterno. L'uso di un cavo adatto per uso esterno riduce il rischio di scossa elettrica.
6. Nel caso in cui sia necessario utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare una presa protetta mediante un interruttore di sicurezza (GFCI). L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di scossa elettrica.
7. Gli elettro utensili possono produrre campi elettromagnetici (EMF) non dannosi per l'utente. Tuttavia, i portatori di pacemaker e altri dispositivi medicali simili devono contattare il produttore del dispositivo e/o il medico per ricevere consigli prima di utilizzare questo utensile elettrico.

Sicurezza personale

1. Durante l'impiego dell'utensile elettrico, restare vigili, prestare attenzione a quello che si sta facendo e usare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci. Durante l'utilizzo di utensili elettrici, un attimo di disattenzione può causare gravi lesioni personali.
 2. Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali protettivi. Usate nelle condizioni opportune, attrezzature protettive quali maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti o protezioni per l'udito riducono le lesioni personali.
 3. Impedire l'accensione non intenzionale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF (spento) prima di collegare l'utensile alla presa di corrente e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo. Il trasporto di utensili elettrici mentre si tiene il dito sull'interruttore di azionamento o il collegamento a fonti di energia di utensili elettrici dotati di interruttore di azionamento può provocare incidenti.
 4. Togliere le chiavi di regolazione o le chiavi inglesi prima di azionare l'utensile elettrico. Una chiave inglese o di regolazione che rimane attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.
 5. Evitare posizioni anomale con il corpo. Rimanere sempre bene in equilibrio sulle gambe. Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
 6. Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, abiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono andare a impigliarsi nelle parti in movimento.
 7. Qualora i dispositivi siano dotati di attacco per apparati di estrazione e raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente. L'impiego di dispositivi di raccolta della polvere può ridurre i rischi causati dalla sua presenza.
 8. Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente di utensili comporti un'apparente padronanza e il mancato rispetto dei principi di sicurezza dell'utensile. Una disattenzione di una frazione di secondo può essere sufficiente per causare gravi lesioni.
 9. Quando si utilizzano elettro utensili, indossare sempre occhiali di protezione per proteggere gli occhi da possibili lesioni. Gli occhiali devono essere conformi alla normativa ANSI Z87.1 negli USA.
- Rientra nella responsabilità del datore di lavoro imporre l'utilizzo di adeguati dispositivi di protezione da parte degli operatori degli utensili e da altre persone che si trovano nell'immediata vicinanza dell'area di lavoro.

Utilizzo e manutenzione degli utensili elettrici

1. Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico specifico per l'applicazione. L'utensile elettrico corretto offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per cui è stato concepito.
2. Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non è in grado di accenderlo e spegnerlo. Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
3. Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'utensile elettrico prima di qualsiasi operazione di regolazione, sostituzione di accessori o immagazzinamento. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionamento accidentale dell'utensile elettrico.
4. Riporre gli utensili elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'utilizzo a persone che non abbiano familiarità con il loro uso o con queste istruzioni. Gli utensili elettrici sono pericolosi in mano a persone non addestrate al loro utilizzo.
5. Sottoporre a manutenzione gli utensili elettrici e gli accessori. Verificare l'eventuale disallineamento o montaggio errato di parti in movimento, la rottura di parti e qualsiasi altra condizione che possa avere effetto sul funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima di utilizzarlo. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici sottoposti a scarsa manutenzione.
6. Tenere gli attrezzi da taglio puliti e affilati. Se sottoposti a una manutenzione corretta ed affilati adeguatamente, gli utensili da taglio si bloccano con minore frequenza e sono più facili da controllare.
7. Usare l'utensile elettrico, i relativi accessori e le punte attenendosi alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso di un utensile elettrico per operazioni differenti da quelle per cui è stato concepito può causare situazioni pericolose.
8. Tenere le impugnature e le superfici di presa pulite e prive di olio e grasso. Superfici di presa e impugnature scivolose non consentono di maneggiare e controllare l'utensile in sicurezza in situazioni impreviste.
9. Quando si utilizza l'utensile, non indossare guanti di lavoro in tessuto che potrebbero rimanere incastrati. Se i guanti di lavoro in tessuto restano incastrati nelle parti in movimento possono causare lesioni personali.

Utilizzo e manutenzione degli utensili a batteria

1. Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatteria adatto a un tipo di batteria potrebbe causare incendi se utilizzato con una batteria diversa.
2. Utilizzare l'utensile elettrico solo con batterie concepite appositamente per essere utilizzate su questo tipo di utensile. L'uso di batterie diverse potrebbe causare lesioni e incendi.
3. Quando la batteria non viene utilizzata, tenerla lontana da oggetti metallici, per esempio graffette, monete, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che potrebbero creare una connessione tra un morsetto e l'altro. Cortocircuitare insieme i morsetti della batteria potrebbe causare ustioni o incendi.
4. In caso di utilizzo improprio, è possibile che il liquido fuoriesca dalla batteria: non toccarlo. In caso di contatto accidentale, lavare abbondantemente con acqua. In caso di contatto con gli occhi, rivolgersi anche al medico. Il liquido della batteria può essere causa di irritazioni o ustioni.
5. Non utilizzare un gruppo batteria o un utensile danneggiati o modificati. Batterie danneggiate o modificate potrebbero avere un comportamento imprevedibile che causa incendio, esplosione o lesioni personali.
6. Non esporre il gruppo batteria o l'utensile a temperature eccessive o al fuoco. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C potrebbe causare un'esplosione.
7. Attenersi alle istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori del campo di temperatura specificato nelle istruzioni. Caricare in modo inadeguato o a temperature esterne al campo specificato potrebbe danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Assistenza tecnica

1. Far sottoporre a manutenzione l'utensile elettrico da personale di assistenza qualificato che utilizza solo parti di ricambio originali. Questo garantisce che la sicurezza dell'utensile elettrico sia salvaguardata.
2. Non sottoporre mai a manutenzione le batterie. La manutenzione delle batterie deve essere eseguita esclusivamente dal produttore o da centri di assistenza autorizzati.

3. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione di accessori.
4. Non modificare né tentare di riparare l'apparecchio o la batteria se non nel modo indicato nelle istruzioni per l'uso e la manutenzione.

Avvisi di sicurezza della pompa di gonfiaggio

1. Quando si gonfiano oggetti, collegare l'attacco valvola, l'adattatore e la valvola in modo ben saldo. In caso contrario, l'oggetto, il tubo flessibile, l'attacco valvola o l'adattatore potrebbero subire danni e l'utente potrebbe subire lesioni.
2. Rilasciare la pressione dell'aria lentamente. Quando si rimuove il tubo flessibile dopo aver gonfiato gli oggetti, tenere ben fermi l'oggetto, il tubo flessibile e l'attacco valvola. L'oggetto, l'attacco valvola o l'adattatore potrebbero rimbalzare all'indietro a causa dell'aria in uscita e causare una lesione all'operatore.
3. Non gonfiare oggetti oltre la pressione massima dell'oggetto stesso. In caso contrario, l'utensile o l'oggetto potrebbero danneggiarsi e l'operatore potrebbe subire una lesione.
4. Non utilizzare l'utensile oltre la pressione di uscita massima dell'utensile. L'utilizzo dell'utensile a una pressione di uscita superiore a quella massima dell'utensile potrebbe far esplodere l'oggetto o l'utensile.
5. Gonfiare esclusivamente gli oggetti specificati per il gonfiaggio dal produttore come ad esempio pneumatici, palloni o piccoli tubi galleggianti. Il gonfiaggio di altri oggetti potrebbe causare danni a questi ultimi oltre che lesioni personali.
6. Durante il gonfiaggio degli oggetti, controllare il manometro, lo stato dell'utensile e dell'oggetto e verificare che non vi siano perdite di aria. In caso contrario, l'utensile o l'oggetto potrebbero danneggiarsi e causare una lesione all'operatore.
7. Trasportare l'utensile tramite l'apposita impugnatura. Non tenere il tubo né tirarlo. L'utensile potrebbe danneggiarsi e causare una lesione all'operatore.
8. Dopo aver gonfiato gli oggetti, controllare la pressione pneumatica utilizzando un apparecchio di misurazione calibrato e affidabile. Utilizzare il manometro dell'utensile solo come riferimento.
9. Dopo aver utilizzato l'utensile per 5 minuti in continuo, interromperne l'utilizzo per 5 minuti per farlo raffreddare. Non utilizzare l'utensile oltre il tempo operativo continuo raccomandato. In caso contrario, l'utensile potrebbe danneggiarsi e causare una lesione all'operatore.
10. Non utilizzare l'attrezzo su superfici sabbiose o polverose. Oggetti estranei potrebbero entrare all'interno dell'utensile e causare un guasto.
11. Non puntare l'uscita del tubo flessibile verso sé stessi o verso gli altri. Gli oggetti potrebbero essere espulsi e causare una lesione.
12. Non puntare l'uscita del tubo flessibile verso la sabbia o elementi simili. La sabbia potrebbe schizzare fuori e causare una lesione all'operatore.
13. Non gonfiare oggetti di elevata capacità. Se si gonfiassero oggetti ad elevata capacità, l'utensile potrebbe surriscaldarsi eccessivamente e causare un'ustione alla pelle.
14. Non toccare l'utensile, il tubo flessibile, l'attacco valvola o l'adattatore subito dopo aver gonfiato l'oggetto. Le parti in metallo potrebbero surriscaldarsi eccessivamente e causare ustioni cutanee.
15. Non utilizzare l'utensile con le mani bagnate.
16. Quando si chiude il blocco dell'attacco dell'aria, fare attenzione a non rimanere con le dita schiacciate tra l'attacco dell'aria e il blocco.
17. Accertarsi che il tubo flessibile non sia attorcigliato. Un tubo attorcigliato può causare perdita di equilibrio e lesioni.
18. Non lasciare l'utensile incustodito quando il tubo è fissato all'oggetto o durante l'operazione di gonfiaggio.
19. Non utilizzare l'utensile come dispositivo di ventilazione.
20. Non utilizzare l'utensile per spruzzare sostanze chimiche. I polmoni potrebbero subire danni per inalazione di fumi tossici.

21. Azionare l'utensile in un'area all'aperto, da almeno 50 cm (20") da qualsiasi parete o oggetto che potrebbe limitare il flusso dell'aria verso le aperture di ventilazione.
22. Non smontare l'utensile.
23. Utilizzare esclusivamente accessori standard forniti da Liangye. L'utilizzo di qualsiasi altro accessorio o attacco potrebbe comportare rischio di lesione a persone.
24. Questo utensile può essere utilizzato solo in ambito domestico.
25. Non conservare l'utensile in posti in cui la temperatura può scendere oltre i -20 °C (-4 °F) o salire sopra i 50°C (122 °F).
26. Non utilizzare l'utensile in posti in cui la temperatura può scendere oltre i -10 °C (14 °F) o salire sopra i 40°C (104 °F).

Importanti istruzioni sulla sicurezza per i caricabatterie

1. Prima di utilizzare la cartuccia batteria, leggere tutte le istruzioni e gli avvisi su (1) caricabatterie, (2) batteria e (3) prodotto che utilizza la batteria.
2. Non smontare la cartuccia della batteria.
3. Se il tempo di funzionamento è diventato eccessivamente breve, interrompere immediatamente il funzionamento. Ciò potrebbe comportare il rischio di surriscaldamento, possibili ustioni e persino un'esplosione.
4. Se l'elettrolito viene a contatto con gli occhi, sciacquarli con acqua pulita e consultare immediatamente un medico. Potrebbe causare la perdita della vista.
5. Non cortocircuitare la cartuccia della batteria:
 - Non toccare i terminali con materiale conduttivo.
 - Evitare di conservare la cartuccia della batteria in un contenitore insieme ad altri oggetti metallici come chiodi, monete, ecc.
 - Non esporre la cartuccia della batteria all'acqua piovana.

Un cortocircuito della batteria può causare un grande flusso di corrente, surriscaldamento, possibili ustioni e persino un guasto.

6. Non conservare lo strumento e la cartuccia della batteria in luoghi in cui la temperatura può raggiungere o superare i 50 °C (122 °F).
7. Non incenerire la cartuccia della batteria anche se è gravemente danneggiata o completamente usurata. La cartuccia della batteria può esplodere in un incendio.
8. Fare attenzione a non far cadere o colpire la batteria.
9. Non utilizzare una batteria danneggiata.
10. Le batterie agli ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti della legislazione sulle merci pericolose. Per trasporti commerciali, ad es. da parte di terzi, spedizionieri, devono essere rispettate le prescrizioni particolari relative all'imballaggio e all'etichettatura. Per la preparazione dell'articolo da spedire è necessario consultare un esperto in materiali pericolosi. Si prega di osservare anche le normative nazionali eventualmente più dettagliate. Nastrare o mascherare i contatti aperti e imballare la batteria in modo tale che non possa muoversi all'interno dell'imballaggio.
11. Per lo smaltimento della batteria, rimuoverla dall'utensile e smaltirla in un luogo sicuro. Per lo smaltimento della batteria, attenersi alle normative locali.
12. Utilizzare le batterie esclusivamente con prodotti specificati. L'installazione di batterie su prodotti non conformi potrebbe causare incendi, surriscaldamento, esplosione o fuoriuscita di elettrolita.
13. Se l'utensile non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo, è necessario rimuovere la batteria dall'utensile.



CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

AVVERTENZA: utilizzare esclusivamente batterie originali. L'utilizzo di batterie non originali o di batterie modificate può comportare lo scoppio della batteria ed essere una probabile causa di incendi, lesioni personali e danni. In questo modo viene annullata la garanzia per utensili e caricabatterie.

Suggerimenti per aumentare la durata massima della batteria.

1. Caricare la batteria prima che si scarichi completamente. Interrompere sempre le operazioni con l'utensile e caricare la batteria quando si nota una perdita di potenza dell'utensile.
2. Non ricaricare mai una batteria completamente carica. La carica eccessiva accorcia la vita utile della batteria.
3. Caricare la batteria a temperatura ambiente di 5 °C - 45 °C. Prima di caricarla, far raffreddare una batteria calda.
4. Caricare la batteria se non si intende utilizzarla per un periodo lungo (oltre sei mesi). **Batterie che rimangono completamente scariche per diverso tempo non sono più utilizzabili e non potranno più essere ricaricate, dovranno essere sostituite con blocchi di batterie nuovi (la batteria non è coperta da garanzia).**

5.

DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI



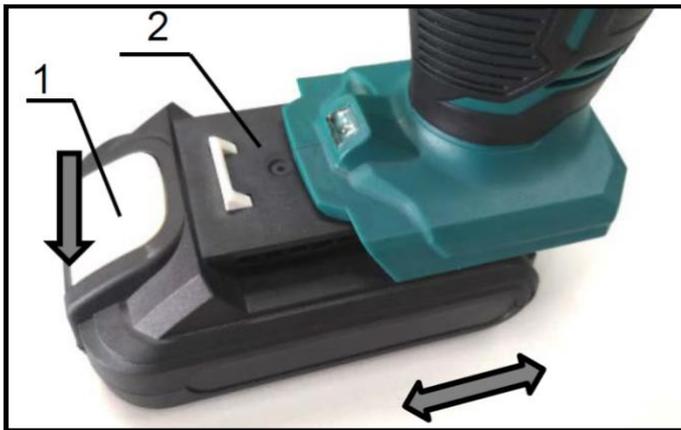
AVVERTENZA: prima di eseguire la regolazione o il controllo sull'utensile, accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che il gruppo batteria sia stato rimosso.

Installazione o rimozione del gruppo batteria



AVVERTENZA: spegnere sempre l'utensile prima di installare o rimuovere il gruppo batteria.

AVVERTENZA: quando si installa o rimuove la batteria, tenere l'utensile e il gruppo batteria in modo bene saldo. Se non si mantiene l'utensile e il gruppo batteria in modo ben fermo, è possibile che scivolino dalle mani e si provochino danni all'utensile e alla batteria oltre che lesioni personali.



1. Pulsante 2. Gruppo batteria

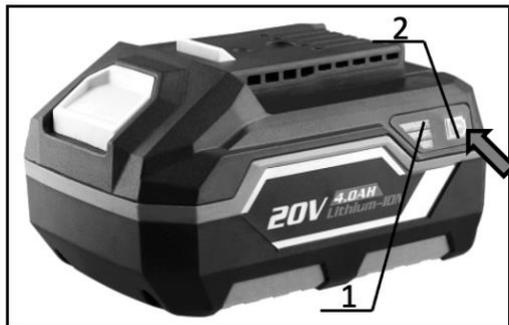
Per rimuovere il gruppo batteria, farlo scorrere dall'utensile mentre si muove il pulsante sulla parte anteriore della batteria.

Per installare la batteria, allineare la linguetta sulla batteria alla scanalatura nell'alloggiamento e farla scorrere in posizione. Inserirla fino in fondo fino a completo inserimento con un click.

AVVERTENZA: inserire sempre la batteria fino in fondo. In caso contrario, potrebbe fuoriuscire dall'utensile causando lesioni all'utente e alle persone nelle vicinanze.

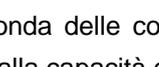
AVVERTENZA: non applicare forza eccessiva nell'installazione della batteria. Se la batteria non scorre facilmente, non è stata inserita correttamente.

Indica la capacità residua della batteria



► 1. Spie 2. Pulsante di controllo

Premere il pulsante di controllo sulla cartuccia della batteria per indicare la capacità rimanente della batteria. Di seguito sono riportate informazioni dettagliate sulla capacità rimanente.

Indicator lamps		Remaining capacity
Lighted	Off	
 GREEN ORANGE RED	 ORANGE RED	75% to 100%
 ORANGE RED	 RED	25% to 50%
 RED		10% to 25%

NOTA: A seconda delle condizioni di utilizzo e della temperatura ambientale, l'indicazione potrebbe differire leggermente dalla capacità effettiva.

Sistema di protezione

L'utensile è equipaggiato con un sistema di protezione utensile/batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione al motore per estendere la vita utile della batteria e dell'utensile. L'utensile si blocca automaticamente durante il funzionamento se l'utensile o la batteria si trovano in una delle seguenti condizioni:

Protezione da sovraccarico

Quando la batteria è utilizzata in una modalità tale da raggiungere una corrente elevata in modo anomalo, l'attrezzo si ferma automaticamente e la spia principale di accensione lampeggia in verde. In questa situazione, spegnere l'utensile e interrompere l'operazione per la quale è stato causato il sovraccarico. Quindi, riaccendere l'utensile.

Protezione da surriscaldamento

Quando l'utensile o la batteria si surriscaldano, l'utensile si blocca automaticamente. In questo caso, far raffreddare l'utensile e la batteria prima di accendere nuovamente l'utensile.

Protezione da scaricamento eccessivo

Quando la capacità della batteria non è sufficiente, l'utensile si blocca automaticamente. In questo caso, rimuovere la batteria dall'utensile e caricare la batteria o sostituirla con una batteria totalmente carica.

Processo di carica

Dare inizio al caricamento inserendo la batteria nella fessura del caricabatteria quindi inserendo la spina del caricabatteria nella presa di corrente. L'indicatore di carica (C) lampeggerà in rosso durante il caricamento. La batteria e il caricabatteria raggiungono una temperatura elevata durante il processo. L'indicatore di carica lampeggerà in verde per indicare che la carica è completa. Una volta completata la carica, scollegare la corrente caricabatteria prima di togliere la batteria.



Nota: per impedire che la batteria venga inserita in modo scorretto nel caricabatteria, inserire il blocco batteria facendo attenzione agli spinotti del caricabatteria come indicato nell'illustrazione.

i Durante il processo di ricarica il caricabatteria risulta caldo al tatto. Si tratta di un fenomeno normale e non è indicativo di alcun problema.

Importante: Per prima cosa collegare sempre il caricabatteria alla batteria e quindi inserirlo nella presa a muro. Al momento di staccare la spina, procedere in senso contrario: staccare innanzitutto il caricabatteria dalla presa a muro e quindi disconnetterlo dalla batteria.

Range della temperatura di stoccaggio

Per migliorare le prestazioni della batteria, provvedere sempre allo stoccaggio con temperature comprese tra -4°F (-20°C) e $+104^{\circ}\text{F}$ ($+40^{\circ}\text{C}$). Assicurarsi che i limiti in questione non vengano superati. La cosa migliore sarebbe mantenere la temperatura di stoccaggio il più possibile vicina ai valori minimi: la batteria si scarica più lentamente alle basse temperature.

Cura della batteria

La vita della batteria può essere prolungata seguendo alcune semplici linee guida.

- Ricaricare sempre la batteria all'interno, in un garage o altra area coperta, asciutta e protetta dai fenomeni atmosferici.
- Caricare la batteria solo quando la temperatura sia almeno 41°F (5°C) — al di sopra del punto di congelamento — ma non oltre 95°F (35°C). Ricaricare a temperature inferiori o superiori può essere dannoso per la batteria.
- Tenere sempre la batteria lontana dall'acqua, dalle fonti di calore (stufe, caloriferi, fiamme libere, ecc.) e dalle sostanze chimiche pericolose.
- Utilizzare esclusivamente il caricabatteria fornito per ricaricare la batteria; non tentare mai di utilizzare altri caricabatterie. L'uso di caricabatterie diversi può causare incendi o esplosioni.
- Non usare mai il caricabatteria con altri prodotti. Non utilizzare mai il caricabatteria se è danneggiato. Sostituire il caricabatteria, se il cavo o l'unità del caricabatterie risultino danneggiati.
- Non preoccuparsi di lasciare la batteria in ricarica per più di 12 ore: la batteria non può essere sovraccaricata né risulterà danneggiata dopo 12 ore. Lasciare la batteria collegata al caricabatteria fino a 48 ore non produce effetti negativi.
- Per lo stoccaggio della batteria dopo averla staccata dal rasaerba seguire le linee guida in "Manutenzione e stoccaggio del rasaerba."

Se il motore non funziona, dopo aver ricaricato completamente la batteria, consultare le indicazioni tecniche in "Suggerimenti per la localizzazione e risoluzione dei guasti." Qualora si necessiti di ulteriore aiuto, contattare il centro di assistenza più vicino.

Azione dell'interruttore



ATTENZIONE: prima di inserire la batteria, verificare sempre che la leva dell'interruttore si azioni correttamente e ritorni nella posizione originaria quando viene rilasciato. Azionare un attrezzo con un interruttore che non si aziona correttamente può causare perdita di controllo e gravi lesioni personali.



- 1. Grilletto di accensione dell'interruttore di alimentazione

L'utensile prevede due modalità di accensione.

Per la prima, premere il grilletto di accensione una volta e, quando il display LCD si accende dopo circa 3 secondi, premere il grilletto ancora una volta.

Nella seconda modalità, premere prima il pulsante di accensione LCD e modifica unità una volta e, quando il display LCD si accende dopo circa 3 secondi, premere il grilletto di accensione. Rilasciare il grilletto per spegnere l'utensile.

Manometro



- 1. Pulsante di accensione LCD e modifica unità 2. Pulsante - 3. Pulsante + 4. Display LCD

Se l'oggetto da gonfiare è collegato all'utensile, la pressione pneumatica dell'oggetto viene visualizzata sul manometro all'accensione dell'utensile. Se non sono collegati oggetti all'utensile, il manometro visualizza "0".

È possibile impostare la pressione pneumatica sul manometro. Per cambiare l'unità da "Bar" a "PSI", premere il pulsante di accensione LCD e cambio unità. Per aumentare il valore della pressione, premere il pulsante con il simbolo più (+). Per ridurre il valore della pressione, premere il pulsante con il simbolo meno (-). È possibile impostare il valore della pressione tra 20 kPa (3 PSI) e 690 kPa (100 PSI).

Illuminazione della spia frontale



- 1. Spia di funzionamento

AVVERTENZA: non guardare direttamente alla luce o alla fonte di illuminazione.

Premere il grilletto mentre il display LCD è acceso per accendere la spia di funzionamento. La spia rimane accesa mentre il grilletto viene premuto. La spia si spegne subito dopo aver rilasciato il grilletto.

NOTA: utilizzare un panno asciutto per rimuovere lo sporco sulla lente della spia. Fare attenzione a non graffiare la lente della spia. In caso contrario, la capacità di illuminazione potrebbe ridursi.

MONTAGGIO



AVVERTENZA: prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'utensile, accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che il gruppo batteria sia stato rimosso.

Inserimento o rimozione del tubo di prolunga



► 1. Controdado 2. Uscita aria 3. Tubo di prolunga con adattatore

Per agganciare il tubo di prolunga sull'utensile, procedere come segue:

Allentare il controdado girandolo leggermente in senso antiorario.

Inserire completamente l'adattatore del tubo di prolunga nell'uscita dell'aria applicando una leggera pressione.

Stringere il controdado girandolo in senso orario.

Per rimuovere il tubo di prolunga, seguire la procedura inversa dell'installazione.

AVVERTENZA: dopo aver inserito il tubo di prolunga, accertarsi che sia inserito nel punto giusto e che sia ben fissato.

Conservazione adattatore e spina



► 1. Spina per palloni 2. Adattatore valvola Presta 3. Supporto adattatore 4. Adattatore filettato 5. Adattatore

smussato

Gli adattatori possono essere riposti sul supporto adattatore dell'utensile, come indicato nella figura. Inserire la spina per palloni nell'adattatore valvola Presta prima di agganciarli nel supporto dell'adattatore.

Conservazione del tubo di prolunga



► 1. Supporto tubo di prolunga 2. Tubo di prolunga con adattatore

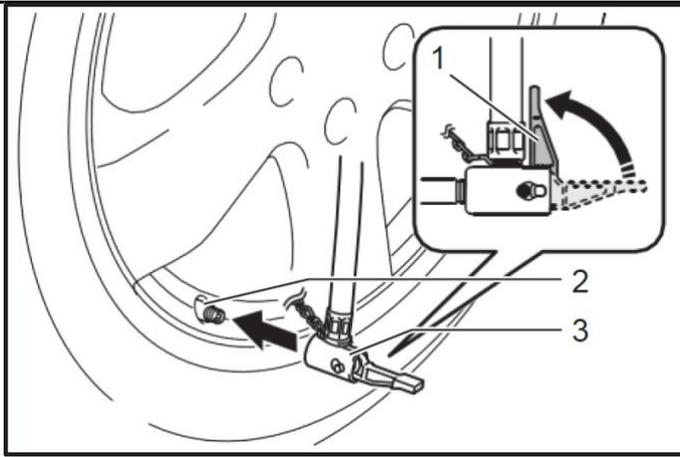
Il tubo di prolunga può essere fissato all'apposito supporto sull'utensile.

FUNZIONAMENTO

NOTA: gli adattatori standard variano a seconda del paese.

Utilizzo dell'adattatore della valvola Schrader

1. Aprire il blocco dell'attacco della valvola.
2. Fissare l'attacco della valvola all'apposito stelo.

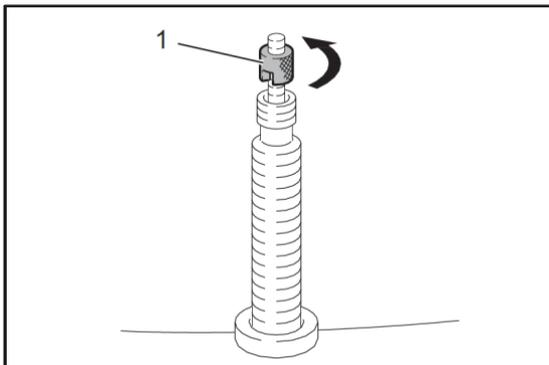


► 1. Blocco dell'attacco valvola 2. Stelo valvola 3. Attacco valvola dell'aria

3. Chiudere a scatto il blocco dell'attacco della valvola in modo che risulti ben fermo.
4. Accendere l'utensile, quindi con il manometro impostare un valore della pressione che risulti adeguato allo pneumatico.
5. Tenere premuto il grilletto di accensione fino all'arresto dell'utensile. Lo pneumatico viene gonfiato fino alla pressione specificata.

Utilizzo dell'adattatore della valvola Presta

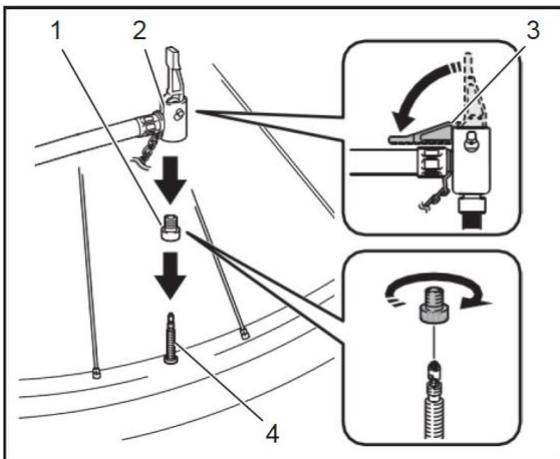
1. Allentare il controdado sullo stelo della valvola.



► 1. Controdado

2. Aprire il blocco dell'attacco della valvola

3. Fissare l'adattatore della valvola Presta allo stelo della valvola, quindi fissare l'attacco della valvola sull'adattatore della valvola Presta.



► 1. Adattatore valvola Presta 2. Attacco valvola dell'aria 3.

Blocco dell'attacco valvola 4. Stelo valvola

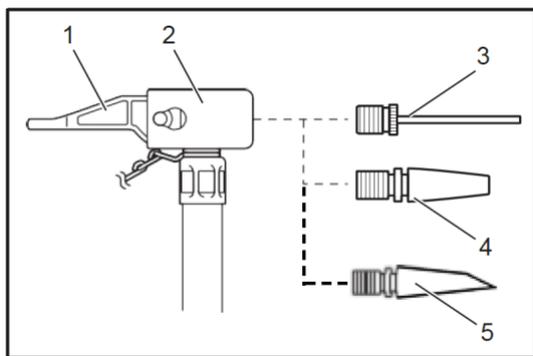
4. Chiudere a scatto il blocco dell'attacco della valvola in modo che risulti ben fermo.
5. Accendere l'utensile, quindi con il manometro impostare un valore della pressione che risulti adeguato allo pneumatico.

6. Tenere premuto il grilletto di accensione fino all'arresto dell'utensile. Lo pneumatico viene gonfiato fino alla pressione specificata.
7. Rimuovere l'attacco valvola dell'aria e l'adattatore valvola Presta, quindi serrare il controdado.

Utilizzo della spina per palloni o dell'adattatore filettato/adattatore smussato

È possibile gonfiare piccoli oggetti come palloni o tubi galleggianti. Per gonfiare palloni, utilizzare l'apposita spina per palloni. Per gonfiare tubi galleggianti, utilizzare l'adattatore filettato o l'adattatore smussato.

1. Aprire il blocco dell'attacco della valvola.
2. Fissare la spina per palloni oppure l'adattatore filettato o l'adattatore smussato sull'attacco della valvola dell'aria



► 1. Blocco dell'attacco valvola 2. Attacco valvola dell'aria 3. Spina per palloni 4. Adattatore filettato 5. Adattatore smussato

3. Chiudere a scatto il blocco dell'attacco della valvola in modo che risulti ben fermo.
4. Inserire la spina per palloni o l'adattatore filettato nel foro sull'oggetto.
5. Accendere l'utensile, quindi con il manometro impostare un valore adeguato della pressione.

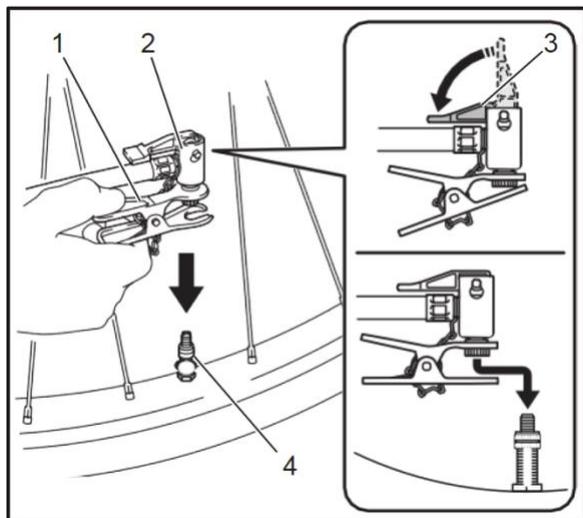
AVVERTENZA: quando si gonfia un tubo galleggiante, il manometro non visualizzerà il valore preciso poiché la pressione del tubo galleggiante è inferiore a 20 kPa (3 PSI). Quando si gonfia un tubo galleggiante, non utilizzare il valore sul manometro ma gonfiarlo controllando lo stato del tubo.

6. Tenere premuto il grilletto di accensione fino all'arresto dell'utensile. L'elemento viene gonfiato fino alla pressione specificata.

Utilizzo dell'adattatore della valvola inglese

Specifico per il paese

1. Aprire il blocco dell'attacco della valvola.
2. Inserire l'adattatore della valvola inglese nell'apposito attacco.
3. Chiudere a scatto il blocco dell'attacco della valvola in modo che risulti ben fermo.



► 1. Adattatore valvola inglese 2. Attacco valvola dell'aria 3. Blocco dell'attacco valvola 4. Stelo valvola

4. Fissare l'adattatore della valvola inglese allo stelo della valvola mentre si apre l'adattatore della valvola inglese.
 5. Accendere l'utensile.
- Premere il grilletto per gonfiare lo pneumatico mentre si controlla lo stato dello pneumatico

AVVERTENZA: quando si utilizza l'adattatore della valvola inglese, il manometro non visualizzerà un valore accurato in considerazione delle caratteristiche della valvola. Quando si gonfia uno pneumatico, non utilizzare il valore sul manometro ma gonfiarlo controllando lo stato del tubo. Se l'utensile si ferma prima che lo pneumatico raggiunga la pressione pneumatica desiderata, regolare il valore della pressione, quindi gonfiare nuovamente lo pneumatico.

MANUTENZIONE

AVVERTENZA: prima di eseguire l'ispezione o la manutenzione, accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che il gruppo batteria sia stato rimosso.

AVVERTENZA: non utilizzare benzina, gasolio, diluenti, alcool o prodotti simili. Potrebbe risultarne scolorimento, deformazioni o crepe.

Smaltimento

Informazione sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse e evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento errato. Per ulteriori dettagli contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta più vicino.

1. Air chuck clamp
2. Air outlet
3. Lock nut
4. Air chuck
5. Extension tube with adapter
6. Soft Handle
7. Switch trigger of power Switch
8. Adapter bracket
9. LCD display
10. LCD On/off and unit change button
11. Plus button
12. Minus button
13. Work Lamp
14. Battery Cartridge (not Included)
15. Button of Battery Cartridge
16. Extension tube bracket
17. Sport ball needle
18. Tapered adapter
19. Beveled adapter
20. 9.5mm Presta valve adapter
21. 10mm Presta valve adapter



Specifications

Model	CPG 20 L
Code	84540
Volt	20V
Battery	Litio (not included)
Battery charger	Not included
Maximum airpressure	7 Bar (100 PSI)
Capacities	
Air volume	30 litri/min
Air speed(max.)	54 m/s
Dutycycle	5 minutes on / 5 minutes off
Overalllength (Bare tool)	200mm
Netweight (Bare tool)	0,7 kg
Sound pressure level LpA1)	80,5dB(A), K=3dB(A)
Measured sound power level LWA2)	90 dB(A)
Standard-compliant surveys EN 1012-1; Uncertainty K= 1,5 dB (A)	
Vibration level according to EN 1012-1	
Vibration level ah	2,5m/s ² K=1,5 m/s ²

Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice. Specifications and battery cartridge may differ from country to country. The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge.

NOTA: il(i) valore(i) totale(i) dichiarato(i) delle emissioni del rumore è(sono) stato(i) misurato(i) in base al metodo di prova standard e può(possano) essere utilizzato(i) per eseguire il confronto tra gli utensili.

NOTA: il(i) valore(i) totale(i) dichiarato(i) delle emissioni del rumore può(possano) essere altresì utilizzato(i) in una valutazione preliminare

dell'esposizione.

NOTE: The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another. **NOTE:** The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.

Intended use

The Inflator (air pump) is intended for pumping up bicycle, motorcycle and small inflatable toys, sporting goods and beach items. It is not suitable for pumping up large-volume tyres (e.g. truck tyres) or large inflatable items (e.g. air mattresses). The air pump is intended only for household and domestic use.

Safety warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool

Work area safety

1. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

7. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

Personal Safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts. **7. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards. **8. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** Careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
7. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA. It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipment by the tool operators and by other persons in the immediate working area.**

Power tool use and care

1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

8. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

9. When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled. The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

Battery tool use and care

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

2. Use power tools only with specifically designed battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

3. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

5. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

6. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

7. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

3. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**

4. **Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.**

Cordless inflator safety warnings

When inflating objects, connect the air chuck, adapter, and valve tightly. Otherwise, the object, hose, air chuck, or adapter may be damaged and you may be injured.

2. Release air pressure slowly. When removing the hose after inflating objects, hold the object, hose, and air chuck firmly. The object, air chuck, or adapter may bounce due to exhaust air and cause an injury.

3. Do not inflate object beyond the maximum pressure of the object. Otherwise, the tool or object may be damaged and you may be injured.

4. Do not use the tool beyond the maximum output pressure of the tool. Using the tool at output pressure greater than the maximum output pressure of the tool may burst the object or the tool.

5. Inflate the objects intended to be inflated by the manufacturer only, such as tire, sport ball, or small floating tube. Inflating other objects may damage them and cause an injury.

- 6. When inflating objects, check the pressure gauge, status of the tool and object, and check that there is no air leak.** Otherwise, the tool or object may be damaged and cause an injury.
- 7. When carrying the tool, hold the handle of the tool. Do not hold or pull the hose.** The tool may be damaged and cause an injury.
- 8. After inflating objects, check the air pressure using a reliable and calibrated measuring equipment.** Use the pressure gauge of the tool only as a reference.
- 9. After using the tool for 5 minutes continuously, stop using the tool for 5 minutes for cooling down. Do not use the tool beyond the continuous operating time allowed.** Otherwise, the tool may be damaged and cause an injury.
- 10. Do not use the tool on sand or dusty surface.** Foreign objects may enter the inside of the tool and cause a malfunction.
- 11. Do not point the outlet of the hose to yourself or others.** Objects may be blown away and cause an injury.
- 12. Do not point the outlet of the hose to dust or similar.** The dust may be scattered and cause an injury.
- 13. Do not inflate large capacity objects.** If you inflate a large capacity object, the tool may become extremely hot and could burn your skin.
- 14. Do not touch the tool, hose, air chuck, or adapter right after inflating objects.** The metal parts may become extremely hot and could burn your skin.
- 15. Do not use the tool with wet hands.**
- 16. When folding the clamp of air chuck, be careful not to pinch your fingers between the air chuck and clamp.**
- 17. Make sure that the hose is not entangled.** The entangled hose may cause loss of balance and cause an injury.
- 18. Never leave the tool unattended when the hose is attached to the object or during operation.**
- 19. Do not use the tool as a breathing device**
20. Do not use the tool to spray chemicals. Your lungs may be damaged by inhaling toxic fumes.
21. Operate the tool in an open area at least 50 cm (20") away from any wall or object that could restrict air flow to ventilation openings.
22. Do not disassemble the tool.
23. Use only standard accessories provided by Liangye. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons.
24. This tool is for household use only.
25. Do not store the tool in locations where the temperature may go -20 °C (-4 °F) or less, or, 50 °C (122 °F) or more.
26. Do not use the tool in locations where the temperature may go -10 °C (14 °F) or less, or, 40 °C (104 °F) or more.

Important safety instructions for battery cartridge

Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.

2. Do not disassemble battery cartridge.

3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.

4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.

Do not short the battery cartridge:

- (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
- (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
- (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may go -20 °C (-4 °F) or less, or, 50 °C (122 °F) or more.

7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.

8. Be careful not to drop or strike battery.

5. Do not use a damaged battery

6. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

7. 11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place.

Follow your local regulations relating to disposal of battery.

8. 12. Use the batteries only with the products specified by Liangye. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

9. 13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.



SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: Only use genuine Liangye batteries. Use of non-genuine Liangye batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

- 1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
- 2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
- 3. Charge the battery cartridge with room temperature at 5 °C - 45 °C . Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
- 4. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

Batteries that remain completely discharged for some time are no longer usable and can no longer be recharged, they will have to be replaced with new battery blocks (the battery is not covered by warranty).

FUNCTIONAL DESCRIPTION



CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

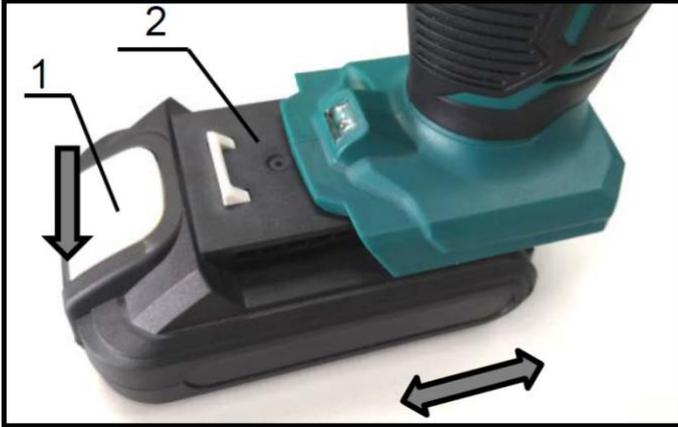
Installing or removing battery cartridge



CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your

hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.



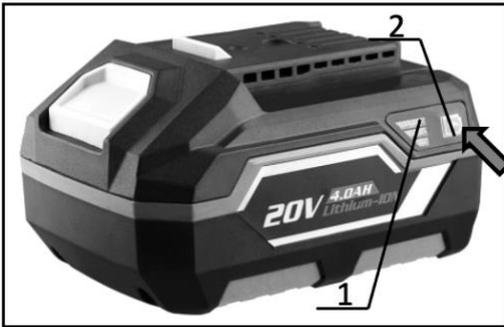
▶ 1. Button 2. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge. To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click.

CAUTION: Always install the battery cartridge fully. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Indicating the remaining battery capacity



▶ 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for few seconds. Below for detail remaining capacity information.

Indicator lamps		Remaining capacity
Lighted	Off	
		75% to 100%
		25% to 50%
		10% to 25%

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Tool/battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool or battery is overheated, the tool stops automatically. In this situation, let the tool/battery cool before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the tool stops automatically. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery.

Charging Process

Image That Contains Stylus Auto-generated description with medium confidence



Once charging is complete, disconnect the charger power before removing the battery.

Note: To prevent the battery from being inserted incorrectly into the charger, insert the battery pack paying attention to the charger pins as shown in the illustration.

i During the charging process, the charger feels warm to the touch. This is normal and is not indicative of any problem.

Important: Always connect the charger to the battery first and then plug it into the wall outlet. When unplugging, proceed in the opposite direction: first unplug the charger from the wall outlet and then disconnect it from the battery.

Storage temperature range

To improve battery performance, always store at temperatures between -4°F (-20°C) and $+104^{\circ}\text{F}$ ($+40^{\circ}\text{C}$). Make sure that the limits in question are not exceeded. The best thing would be to keep the storage temperature as close to the minimum values as possible - the battery discharges more slowly at low temperatures.

Battery Care

The life of the battery can be extended by following a few simple guidelines.

Always charge the battery indoors, in a garage or other covered area that is dry and protected from the elements. Charge the battery only when the temperature is at least 41°F (5°C) — above freezing point — but not above 95°F (35°C). Charging at lower or higher temperatures can be harmful to the battery.

Always keep the battery away from water, heat sources (stoves, heaters, open flames, etc.), and hazardous chemicals.

Only use the charger provided to recharge the battery; Never attempt to use any other charger. The use of different chargers may cause fire or explosion.

Never use the charger with any other product. Never use the charger if it is damaged. Replace the charger if the charger cable or unit is damaged.

Don't worry about leaving the battery charging for more than 12 hours – the battery can't be overcharged nor will it be damaged after 12 hours. Leaving the battery connected to the charger for up to 48 hours has no adverse effects.

For battery storage after detaching it from the mower, follow the guidelines in "Mower Maintenance and Storage."

If the engine does not run, after fully recharging the battery, refer to the technical instructions in

"Troubleshooting and Location Tips." If you need further help, please contact your nearest service center.

Switch action



CAUTION: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.



- ▶ 1. Switch trigger of power switch

The tool provides two ways to start on. For the first way, simply depress the switch trigger once, when the LCD display light on about 3 seconds later, depress the switch trigger again. For the second way, first depress the LCD On/off and unit change button once, when the LCD display light on about 3 seconds later, depress the switch trigger. Release the switch trigger to stop the tool.

Pressure gauge



- ▶ 1. LCD On/off and unit change button 2. Minus button 3. Plus button 4. LCD display

If the object to be inflated is connected to the tool, the air pressure of the object is displayed on the pressure gauge when you turn on the tool. If nothing is connected to the tool, the pressure gauge displays "0". You can set the air pressure on the pressure gauge. To change the unit from "Bar" to "PSI", press the LCD On/off and unit change button. To increase the pressure value, press the plus button. To decrease the pressure value, press the minus button. You can set the pressure value between 20 kPa (3 PSI) and 690 kPa (100PSI).

Lighting up the front lamp



- ▶ 1. Work Lamp

CAUTION: Do not look in the light or see the source of light directly

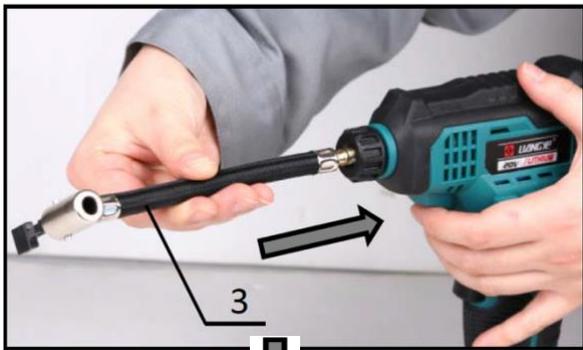
Pull the switch trigger while the LCD display light on to light up the work lamp. The lamp keeps on lighting while the switch trigger is being pulled. The lamp goes out immediately after releasing the switch trigger.

NOTE: Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.

ASSEMBLY



CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.



► 1. Lock nut 2. Air outlet 3. Extension tube with adapter

To attach the extension tube onto the tool, perform the following steps:

1. Loosen the lock nut by turning it anticlockwise a little.
2. Insert the adapter of the extension tube into the air outlet as far as it can go a little bit hard.
3. Secure the lock nut by turning it clockwise firmly.

To remove the extension tube from the tool, perform the installation procedure in reverse.

CAUTION: After attaching the extension tube, make sure that it is inserted into the right place and firmly secured.

Storing adapter and needle



► 1. Sport ball needle 2. Presta valve adapter 3. Adapter bracket 4. Tapered adapter 5. Beveled adapter

The extension tube can be attached to the extension tube bracket of the tool.

Storing the extension tube



► 1. Extension tube bracket 2. Extension tube with adapter

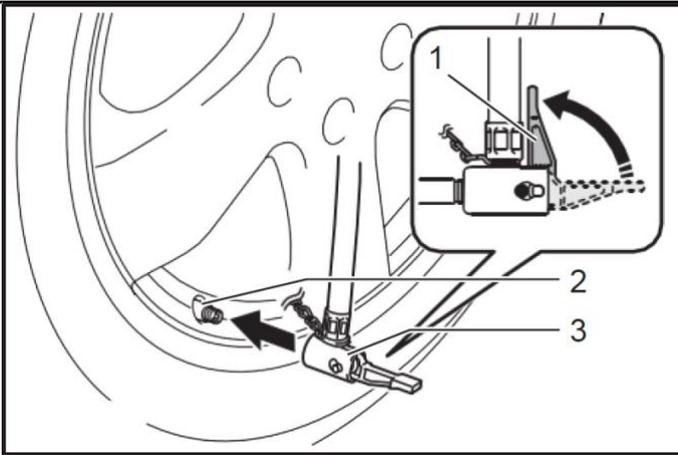
The extension tube can be attached to the extension tube bracket of the tool.

OPERATION

NOTE: The standard adapters vary depending on the country.

Using the Schrader valve adapter

1. Unfold the air chuck clamp.
2. Attach the air chuck to the valve stem.

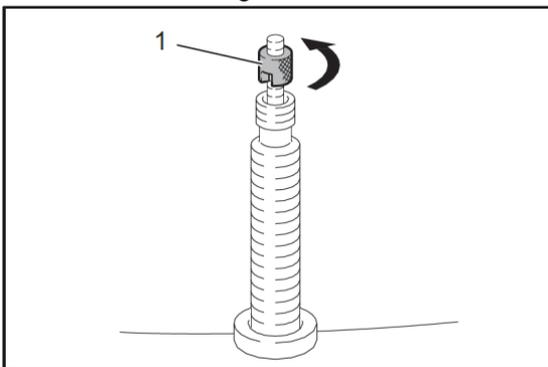


► 1. Air chuck clamp 2. Valve stem 3. Air chuck

3. Fold the air chuck clamp firmly.
4. Turn on the tool, and then set the pressure value appropriate for the tire using the pressure gauge.
5. Keep pulling the switch trigger until the tool stops. The tire is inflated with the specified pressure.

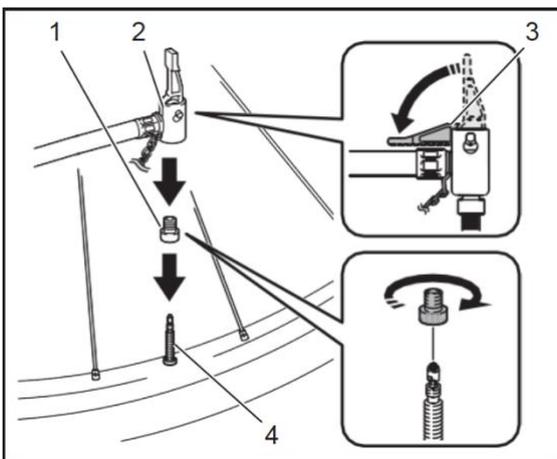
Using the Presta valve adapter

1. Loosen the locking nut on the valve stem..



► 1. Locking nut

2. Unfold the air chuck clamp
3. Attach the Presta valve adapter to the valve stem, and then attach the air chuck to the Presta valve adapter.



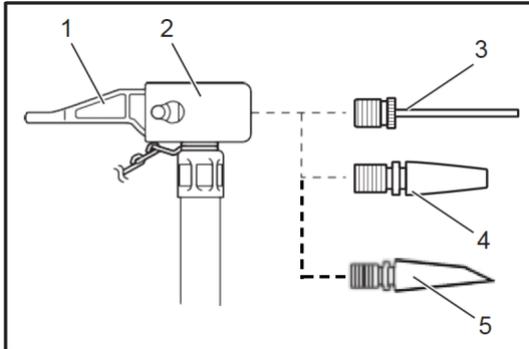
► 1. Presta valve adapter 2. Air chuck 3. Air chuck clamp 4. Valvestem

1. Fold the air chuck clamp firmly.
2. Turn on the tool, and then set the pressure value appropriate for the tire using the pressure gauge. 6. Keep pulling the switch trigger until the tool stops. The tire is inflated with the specified pressure.
3. Remove the air chuck and Presta valve adapter, and then tighten the locking nut.

Using the sport ball needle or tapered adapter/beveled adapter

You can inflate small items such as sport balls or floating tubes. To inflate sport balls, use the sport ball needle. To inflate floating tubes, use the tapered adapter or Beveled adapter.

1. Unfold the air chuck clamp.
2. Attach the sport ball needle or tapered adapter or beveled adapter to the air chuck.



► 1. Air chuck clamp 2. Air chuck 3. Sport ball needle 4.

Tapered adapter 5. Beveled adapter

3. Fold the air chuck clamp firmly.
4. Insert the sport ball needle or tapered adapter into the hole on the item.
5. Turn on the tool, and then set the appropriate pressure value using the pressure gauge.

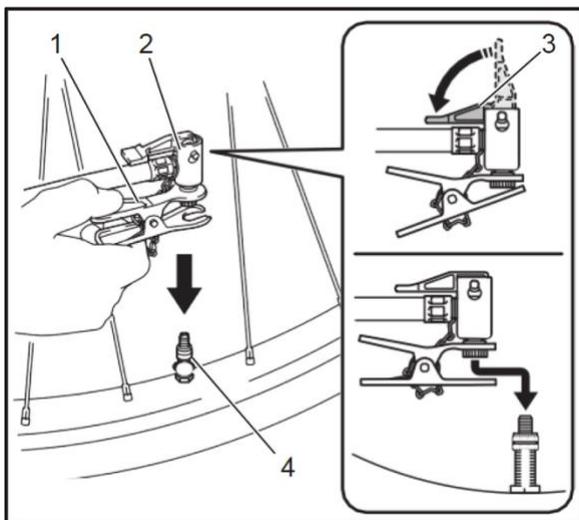
NOTICE: When inflating a floating tube, the pressure gauge will not display an accurate value since the pressure of floating tube is less than 20 kPa (3 PSI). When inflating a floating tube, do not use the value on the pressure gauge, but inflate it by checking the status of the floating tube.

6. Keep pulling the switch trigger until the tool stops. The item is inflated with the specified pressure.

Using the English valve adapter

Country specific

1. Unfold the air chuck clamp.
2. Insert the English valve adapter into the air chuck.
3. Fold the air chuck clamp firmly.



► 1. English valve adapter 2. Air chuck 3. Air chuck clamp 4. Valvestem

4. Attach the English valve adapter to the valve stem while opening the English valve adapter.
5. Turn on the tool.
6. Inflate the tire by pulling the switch trigger while checking the status of the tire.

NOTICE: When using the English valve adapter, the pressure gauge will not display an accurate value due to characteristics of the valve. When inflating a tire, do not use the value on the pressure gauge, but inflate it by checking the status of the tire. If the tool stops before the tire reaches the desired air pressure, adjust the pressure value, and then inflate the tire again.

MAINTENANCE

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Disposal**Information on the disposal of obsolete electrical and electronic equipment.**

This symbol on the products and/or accompanying literature means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted free of charge. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. For further details contact your local authority or the nearest collection point.

CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

FERRITALIA Soc. Coop., distributrice per l'Europa dei prodotti YAMATO, dichiara che la pompa di gonfiaggio mod. CPG 20 L cod. 84540 descritto in questo manuale è conforme alle direttive europee 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863, 2013/56/EU, 2000/14/CE.

CONTENT OF THE EC DECLARATION OF CONFORMITY

FERRITALIA Soc. Coop., European distributor of YAMATO products, declares that the cordless air pump mod. CPG 20 L cod. 84540 described in this manual complies with the European directives 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863, 2013/56/EU, 2000/14/CE.

Responsabile tecnico/Technical manager/Director tecnico: Paolo Lain

FERRITALIA Soc. Coop. - Via Longhin, 71 - 35129 Padova – ITALY

www.ferritalia.it



